

Вторая часть исследования является аналитическим обзором, охватывающим более двух десятков порталов, сохранившихся от второй четверти XI в. — времени правления последних шахиншахов Армянского царства и расцвета монастырского строительства по всей стране. Выявлена специфика образцов двух основных типов порталов, условно названных арочным и эллинистическим. Обращалось внимание на самые яркие произведения, особенно портал церкви в крепости Амберд, композиция которого вобрала особенности этих двух типов.

Ключевые слова: армянская архитектура; портал; архитектурное творчество; монастырская архитектура; Ани; Амберд; Мармашен; Оромос. /

The second part of the study presents an analytical review covering more than twenty portals of the second quarter of the 11th century — the reign of the last Shahinshahs of the Armenian kingdom and the heyday of monastic construction throughout the country. The article reveals the specificity of the samples of two main types of portals conventionally called arched and Hellenistic. Attention is drawn to the most striking works, especially the portal of the church in the fortress of Amberd, which composition incorporated the features of these two types.

Keywords: Armenian architecture; portal; architectural creativity; monastic architecture; Ani; Amberd; Marmashen; Horomos.

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-18-00354, <https://rscf.ru/project/22-18-00354/>, в Национальном исследовательском Московском государственном строительном университете (НИУ МГСУ).

Acknowledgements: The research was carried out at the National Research Moscow State University of Civil Engineering under the grant of the Russian Science Foundation № 22-18-00354, <https://rscf.ru/project/22-18-00354>

Анийские порталы XI века. Интерпретации идей / Ani's portals of the second quarter of the 11th century: Interpretations of ideas

Данная часть большого исследования об особенностях архитектуры Ани является продолжением анализа развития форм монументальных порталов на храмах, создававшихся в армянской столице эпохи Багратидов и на всем пространстве развития анийской архитектурной школы [1]. Блестящий период сложения новой типологии порталов отчасти продолжился вплоть до 1030-х годов. Однако во второй четверти этого столетия происходили качественные изменения в творчестве мастеров, которые уже в меньшей степени были нацелены на обогащение типологии порталов, но активно преобразовывали разработки предшественников, главным образом зодчего Трдата. Это происходило несмотря на то, что именно на тридцатые годы XI века приходится новации в планово-пространственных композициях функционально новых типов построек: двухъярусных церквей-усыпальниц, монастырских притворов и др. [2].

Время, о котором пойдет речь в этой статье, характеризуется переносом строительной активности из столицы в соседние или отдаленные, но связанные с ней монастыри и в некоторые резиденции крупных феодалов. Этот исторический процесс, который обычно отмечается при показе разницы между эпохами, озаглавленными царством Багратуни (до 1045), с одной стороны, и правлением княжеской династии Закарян (с конца XII века) — с другой, начался еще на рубеже тысячелетий. В плане эволюции столичной школы зодчества он подразумевал и распространение ее воздействия на территории, подвластные Багратидам, и снижение концентрации творческой активности в Ани и ближайшем окружении. Не сразу, но в близкой перспективе это приводило к упрощению ставившихся перед архитекторами задач. Сколько бы феодалы ни соперничали между собой и с царскими особами, круг транслируемых архитекторам задач характеризовался меньшим размахом, нежели те, которые господствовали во времена строительства столицы и ее крупнейших соборов.

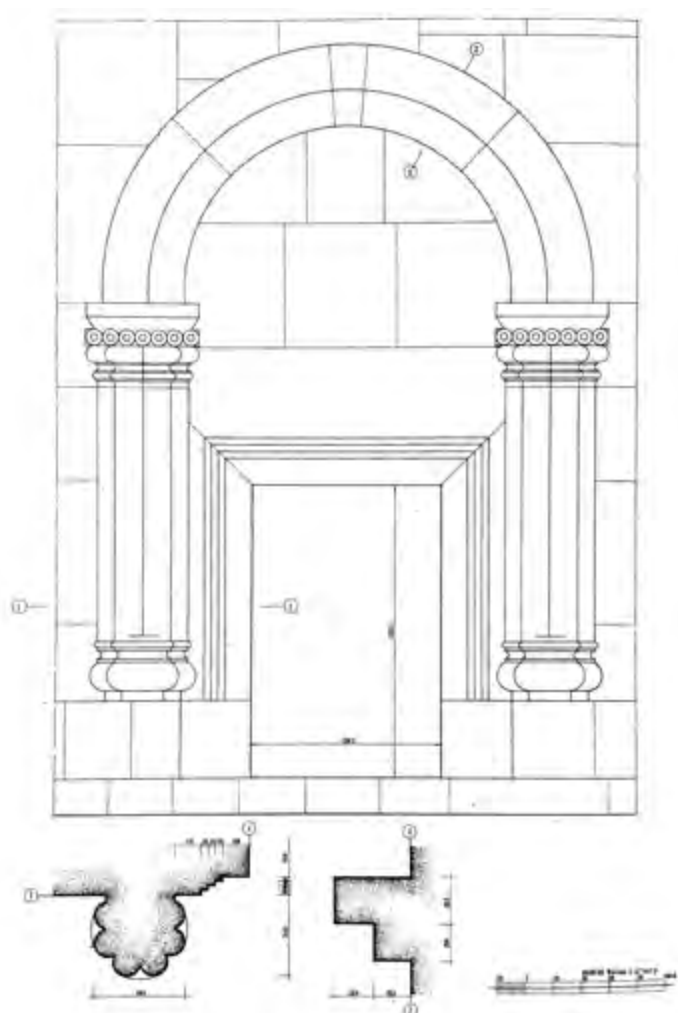
Казалось бы, и на локальных вопросах, в том числе оформлении входов в монументальные здания, эта ситуация должна была отразиться. Однако для выдвижения такого предположения должны быть предъявлены фактические основания, что требует систематизации материала

и внимательного рассмотрения отдельных образцов. Знакомство со всей совокупностью порталов (а это порталы исключительно церковных построек) позволяет разделить их на две группы. Первая из них связана с созданием арочных форм, и в ее рамках, как и ранее, мог бы выделиться подтип перспективного портала, восходящего к примерам Анийского собора (977–1001) зодчего Трдата. Вторая группа является результатом разновекторного развития так называемого античного, или эллинистического, типа портала, первые образцы которого, скорее всего, были созданы Трдатом в круглом храме Гагкашен в Ани (около 1000).

текст
Армен Казарян
Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет
text
Armen Kazaryan
National Research Moscow State University of Civil Engineering



< Рис. 1. Монастырь Кечарис, церковь Сурб Ншан. Западный портал. Фото А. Казаряна. 2024



^ Рис. 2. Амберд, южный портал церкви.
Обмер Ш. Р. Азатяна
(по: Азатян 1987. Табл. 9)

^ Рис. 3. Амберд, южный портал церкви.
Фото А. Казаряна. 2018



> Рис. 4. Монастырь Хцконк, церковь Сурб Саргис. Фрагмент аркатуры основного объема.
Фото А. Казаряна. 2006

Тема перспективного портала в самой простой форме – с трехступенчатым сечением пилонов и арки – проявилась почти одновременно с Анийским собором, при западном входе в церковь Сурб Ншан (Знамения) в Ахпате, которая была возведена в 976–991 годах царицей Хосровануйш, женой царя Ашота III Багратуни. В дальнейшем к portalу были пристроены дополнительные пилоны, так что некоторые особенности его первоначального облика остаются неизвестными, сокрытыми от глаз. Насколько эта тема оказалась жизнеспособной, можем судить по образцам, представленным в монастыре Кечарис. Первые два портала принадлежат его наиболее ранней и самой большой церкви (1003). Пилоны западного содержат спаренные полуколонны в виде выдвинутой пилястры с шаровидными базами и капителями и одиночные трехчетвертные колонны в виде угловых пилястр. Совокупно образуются пучки из четырех колонн, соединенных нарастающими друг над другом арками, украшенными валами. Южный портал более экспрессивен. Он содержит не три, а четыре ступени сечения опор и пятиступенчатую арку. Колонны прочно связаны массивными, грамотно членящимися импостами. Нижняя ступень арки имеет с лицевой стороны серповидную форму, что может свидетельствовать об обращении мастеров к облику северного портала Анийского собора. Но если в образце арка такой формы поставлена над аркой проема, то в Кечарисе ниже нее находится перемычка-тимпан. Другой особенностью этого портала является простейшая профилировка по границе проема. О. Х. Халпахчян отмечает присутствие на капителях бляшек, встречаемых на Анийском соборе и на возведенных князем Ваграмом Пахлавуни храмах, имея в виду, вероятно, церкви в Амберде (1026) и Мармашене (1029) [3, с. 233].

По датировке кечарисской церкви, основанной на прочтении строительной надписи, существовали разногласия. Вопреки версии Гарегина Овсепяна о возведении храма в 1003 году, базировавшейся на учете упоминания в надписи имен царя Гагика I Багратуни и католикоса Саргиса Севанци [3, с. 231–233], имелось альтернативное прочтение даты – 1033 год, связанное с неверной идентификацией исторического лица, ктитора церкви Григора Магистроса. Новейшие исследования обосновывают, что этим лицом был другой Григор Магистрос по имени Апират; следовательно, необходимо вернуться к датировке 1003 год [4, с. 103–107, 138–139]. Это обстоятельство наводит на мысль о распространении перспективных порталов в самом начале XI в. В дальнейшем, скорее всего, такая форма применялась крайне редко. Нам известен лишь один более поздний образец, относящийся к церкви малого масштаба Сурб Ншан, расположенной в нескольких метрах к югу от большого храма Кечариса [5, табл. 10] (рис. 1). Подобие архитектурных деталей этих двух памятников склоняет Халпахчяна к датировке малой церкви временем, близким к большой [3, с. 233]. Однако профилировка бровки западного окна и вереница полудисков вдоль нижней линии карниза, имеющихся на церквях Амберда и Сурб Пркич (Спасителя) в Ани (1035), допускает отнесение ее, скорее, к 1020–1030-м годам.

Отсутствие стремления к разработке подобных форм вовсе не означало отказа от типа арочного портала в его более упрощенном виде, свойственном большинству армянских храмов еще раннехристианской поры. Среди них, однако, был создан и один – особо торжественного облика и необычной структуры. Он принадлежит южному входу церкви на территории древней крепости Амберд, на западном склоне горы



> Рис. 5. Монастырь Хцконк, церковь Сурб Саргис. Оформление окна в интерьере. Фото А. Казаряна. 2013

> Рис. 6. Монастырь Оромос, церковь Сурб Ованнес. Пучковая колонна. Фото А. Казаряна. 2012



> Рис. 7. Макараванк у села Пемзашен. Западный портал. Фото А. Казаряна. 2023



Арагац [6, табл. 16; 7, табл. 9] (рис. 2, 3). Согласно надписи на тимпане северного входа, строительство этого купольного храма, крестообразного в плане изнутри и прямоугольного снаружи, осуществлено в 1026 году по заказу владельца крепости князя князей Ваграма Пахлавуни. Осуществлял строительство, без всякого сомнения, талантливый анийский зодчий.

Совершенно ясной композиции снаружи, возведенный из больших, идеально отесанных блоков базальта храм имеет строгий основной объем с простейшими монументально исполненными карнизами, с которым контрастируют две выразительные формы: 1) купольная глава со спаренными колонками на ребрах барабана и складчатым шатром на широком профилированном зигзагообразном карнизе и 2) портал, масштабно проявленный в архитектуре южного фасада. Самое формальное описание портала сводится к представлению двойной ступенчатой пристенной арки на колоннах, состоящих из пучка шести стройных колонок, «объединенных попарно усеченными шарами баз» [6, с. 44]. И скульптурные формы этих баз, и капители, несмотря на очевидное сходство с формами анийских соборов, сами по себе оригинальны. Состоящие из последовательности вала, скоции, шара, ряда бляшек, обработанных концентрическими кольцами, высокого импостного элемента, капители напоминают, прежде всего, те, которые присутствуют на аркатуре церкви Сурб Саргис в Хцконке, построенной в 1024 году, то есть за два года до возведения амбердской (рис. 4). Только на портале форма, свойственная обычно капителям наружной аркатуры, повторена трижды на три стороны объема, и каждая сторона соответствует определенной паре полуколонок. Сама идея тоекратного повторения формы капители над пучковой опорой впервые, кажется, применена именно в Хцконке при оформлении окон тетраконха в пространстве церкви (рис. 5).

При знакомстве с этим порталом может показаться, что в нем своеобразно трактован традиционный, восходящий к раннему христианству тип портала с вырастающей из стены аркой, которая опирается пятами на расставленные по сторонам проема пристенные опоры, охватывает с концов перемычку и окаймляет полукуружию тимпана. Такая трактовка структуры портала

возможна. Она отражает самый общий вид, но не генетические истоки замысла, в основе которого, на мой взгляд, присутствует совмещение концепций этого типа с двумя другими – теми, которые были разработаны в последние десятилетия X века зодчим Трдатом; причем от каждого из них отобрана особая часть с тем расчетом, чтобы их можно было свести воедино.

Дело в том, что пучки колонн поставлены с небольшим поворотом от перпендикулярного направления к стене, что, по мнению Н. М. Токарского, «сделано строителем с намерением придать portalу характер «перспективности». С этой же целью боковым поверхностям арок была придана коническая форма, которая по своей незначительности не нашла отражения на чертеже» [6, с. 44]. Такой характер в сочетании с пучковыми колоннами, возможно, коренится в особом восприятии идеи западного портала Анийского собора, который, принадлежа типу перспективного портала, содержал далеко выдвинутые пучковые колонны [1]. Однако нельзя исключать и вдохновение отдельно взятым звеном аркатуры церкви Сурб Саргис в Хцконке, в котором пилястры, поставленные по оси углов многогранника внешней стены, оказываются слегка развернутыми по отношению к плоскости грани. Так что подсказка придания «перспективности» portalу в Амберде могла прийти и отсюда. Тем более что в интерьере хцконкской церкви размещение пучковых колонн при полукуружии экседра и разворот профилированной арки, стелящейся по полукуружии, представляли аналогичную порталную объемную форму в «обратной перспективе», которая в средневековом христианском храме представляется вполне уместной.

Можно предположить, что зодчий амбердской церкви оценил монументальность и пластическую выразительность форм пучковых колонн и придал им особый масштаб, широко расставив и завершив выше блока перемычки: арка фактически окаймляет кладку в два ряда, построенную над перемычкой.

По периметру проема, со значительным отступом от его края, высечен четырехступенчатый наличник. При этом перемычка не похожа своей формой на те, которые содержат прямоугольную проекцию на фасаде и присутствуют на архаическом типе арочного порта-



ла (Текор, Ереруйк, Аван, Звартноц). Эта перемычка трапецевидная; своими косыми, срезанными под 45° боковыми сторонами она примыкает к широким вертикальным притокам проема. Это – обыгрывание темы эллинистического портала, для полноты представления которого в рассматриваемом примере отсутствует архитрав. Неожиданно оригинальным способом соединенные особенности перспективного и эллинистического порталов, особый прием разворота колонн и арки, чистота исполнения деталей свидетельствуют о выдающихся способностях зодчего и выделяют этот портал среди всех арочных порталов эпохи.

В упрощенном виде идея постановки арки на пучковые колонны воплощена была еще один раз, на портале жаматуна (притвора) 1038 года перед церковью Сурб Ованнес монастыря Оромос [7, р. 143–144, fig. II-91 a-c] (рис. 6). Число колонок в пучке тут увеличено до 9, и они по три развернуты на три стороны, располагаясь при этом вместе, в пределах обобщенной цилиндрической формы пучка. Изящество исполнения каждой колонки в форме цилиндра контрастирует с подчеркнутой монументальностью образа портала, которая достигается за счет широкой и абсолютно гладкой арки, форма которой перекликается и с внутренними арками этого многоколонного зала, и с западным порталом самой церкви [7, с. 119, 122], по оси которой в год ее строительства был возведен наиболее ранний из многоколонных (четырехколонных) жаматунов. В соответствии с традицией этой ширины этой арки возрастает от пята к вершине, от 53 до 69 см соответственно.

Необычно интерпретирована тема арочного портала в церкви Кармирванка (Красного монастыря), вблизи Ани, в ущелье реки Ахурян. Он известен по фотографии Т. Тораманяна начала XX века [8, р. 312, fig. 1], на которой удается разглядеть пилястры в виде спаренных полуколонн с высокими кубовидными импостами, высокий камень тимпана и огибающую его, слабо выдвинутую от стены арку параболического очертания, с длинными отворотами от ее пята, далеко выходящими за пределы пилястр.

Отдельную группу арочных порталов составляют образцы, в которых над пилястрами присутствуют

высокие и при этом плоские импосты, служащие словно отворотами или крыльями в основании арки. Они, в частности, содержатся в композиции портала церкви монастыря Макараванк у села Пемзашен [9, с. 242]. Шаровидные базы и капители с кубовидными основаниями и импостами – характерные черты полуколонн той эпохи. Некоторую элегантность простейшей, плоской с фронтальной стороны арке придает ее эллипсоидное очертание и плавное расширение сечения к вершине. Дополнительными особенностями портала служат постановка его на верхнюю ступень цоколя и тимпан-перемычка цельного камня (рис. 7). Особенности веерообразных тропов фасадных ниш, деталей подкупольных пилонов этого храма свидетельствуют о его создании в первой половине XI века, скорее всего, в период широкомаштабного монастырского строительства при шахиншахе Ованнесе Смбате Багратуни (1020–1041). На портале возведенной князем Григором Пахлавуни в 1031 году церкви Сурб Аствацацин в Бджни простая арка и широкие отвороты сочетаются с плоскими пилястрами.

К кругу простых примеров с аркой на пилястрах можно добавить и порталы других церквей, не имеющих точных дат. Полуколонки портала церкви Сурб Аствацацин Египатруша, относимой к X – XI векам [9, с. 170–171], оформлены спиралевидно закручивающимся жгутом в исполнении, свойственном образцам эпохи Багратидов (рис. 8). Капители портала малой церкви Мармашена являются слабым подобием тех, которые широко применены в аркатурах больших церквей этого монастыря и Хцконка. Отголосок форм капителей хцконкского типа в виде вала, скоции и шара над каждой из спаренных полуколонн, присутствует на портале Огеванка у Сарнахпюра (рис. 9), относимой либо к XI веку [10, с. 140–141], либо к 1205 году [9, с. 233]. Подчеркнуто высокие спаренные полуколонки церкви в Отеване (Байсыз) Талинского района решены значительно проще. В целом минималистическое оформление форм этого храма, обнесенного аркатурой, вполне соответствует зодчеству эпохи Багратидов [11], и, точнее, архитектуре 1030-х годов, чем памятникам XIII века, но к датировке именно этим временем могут склонять

^ Рис. 8. Монастырь Египатруш, церковь Сурб Аствацацин. Пилястра западного портала. Фото А. Казаряна. 2023

^ Рис. 9. Монастырь Огеванк у села Сарнахпюр, церковь. Капитель пилястры портала. Фото А. Казаряна. 2015

> Рис. 11. Монастырь Мармашен, большая церковь. Западная стена. Фото А. Казаряна. 2009



сталактитообразные детали над углами основного объема.

Параллельно развивались формы так называемого эллинистического портала, причем также разнонаправленно. С одной стороны, существовала тенденция обобщения форм, игнорирование некоторых элементов и акцентированное подчеркивание остальных. Некоторое огрубление деталей и орнаментов посредством их укрупнения приводило к монументализации образа. Эта тенденция упрощения идеи наметилась еще в творчестве мастеров, строивших церковь Апостолов в Ани в начале XI века. В церкви Сурб Саргис монастыря Хцконк (1024) она проявилась с максимальной откровенностью и сопровождалась исключением орнаментов и ликвидацией архитрава. Весь портал единственного, южного входа, судя по сохранившейся и опубликованной П. Донабедяном фотографии из Музея истории Армении, сделанной около 1900 года [12, fig. 42], представлял собой раму с рельефно выявленными тремя гладкими ступенями. Генетическая связь с эллинистическим порталом проявлена в форме каждого из блоков рамы с линией стыка между ними под 45°. Еще более упрощенный вариант присутствует на обрамлении входа в надвратную церковь Аствацацин (Богородицы) далекого от Ани, но важного в национальном масштабе духовного центра, монастыря Татев в Сюнике (1087). Двухступенчатая рама врезана в его притолоки.

К этой же группе примыкает сильно разрушенный портал тетраконха, расположенного к востоку от Карса, известного под названием Кюмбет-килисе. Широкие притолоки оформлены гладкими ступенями, причем три основные разделены двойным узким уступчиком, а четвертая, внешняя, — скосом. Верхняя зона перемычки с лицевой стороны сколота, но тыльная часть настолько высока, что, кажется, допускает возможность реконструировать портал с карнизом, а, вероятно, и с сандриком под ним (рис. 10). Несмотря на выдвинутую датировку памятника серединой X века [13, с. 74–78], уже подвергнутой сомнению [17], не только его портал, но и прорисовка плана и детали интерьера свидетельствуют о принадлежности архитектуры храма анийской школе в период заката эпохи Багратидов.

Подобные порталы максимально уплощенных широких рам с четырьмя гладкими ступенями разработали анийские мастера на двух монастырских храмах: Сурб Ованнес в Хцконке, и Сурб Ованнес в Оромосе (1038). Первый из этих памятников, уничтоженный почти со всеми постройками монастыря полвека назад, известен по нескольким фотографиям начала XX века [12, fig. 13–15]. Вторая церковь была обследована и обмерена Т. Тораманяном, а в последние годы автором статьи, который в общих чертах успел на месте зафиксировать формы южного портала, наполовину прикрытого конструкцией пристроенной усыпальницы [7, р. 119–122, fig. II-66]. Высокий и плоский карниз венчает широкое поле верхней ступени порталной рамы. Та же высота на портале Хцконка трактована сандриком и профилирована парой выкружек. Декор обоих карнизов основан на присутствии дискретно расставленных арочек, внутри которых присутствуют кувшинчики (Оромос) или виноградные гроздья (Хцконк), а поле между и выше арочек занимает орнамент: геометрический, в виде звезд в Оромосе и растительный, с пальметообразными виноградными листьями в Хцконке.

По итогу сравнительного анализа архитектурных деталей портала и фасадных ниш отмеченной хцконкской церкви Сурб Степанос П. Донабедян относит ее к первой трети XI века [12, с. 201], что, в целом, справедливо. Однако более точные аналогии некоторым формам позволяют внести уточнение. В частности, ближайший тип оформления конх фасадных ниш встречаем именно на церкви Сурб Ованнес Оромоса [7, р. 119–124, fig. II-65 – II-70]. Это обстоятельство, наряду со сходством порталов этих двух памятников, позволяют предполагать работу на них одной артели мастеров. Значит, и датировать Сурб Степанос можно довольно точно — второй половиной 1030-х годов.

Упрощение свойственно и остальным однотипным порталам второй четверти XI века. Но в них мастера отталкивались не от ближайших примеров анийской архитектуры, в которых орнаментация на раме вовсе отсутствовала, а от более ранних столичных образцов. Во всех них проявлена откровенная декоративная стилизация классических форм. В большой церкви монастыря

Мармашен (завершена в 1029) гладкие ступени рамы элегантно подчеркнуты лентами измельченного орнамента вдоль их границ. Портал слабо выдвинут, и объемная пластика уступила свои позиции линейной графике. Высокий сандрик с плотным рядом графически интерпретированных листьев аканфа контрастирует с широким плитообразным карнизом с крупными и гладкими зубцами [15, с. 168; 19, с. 64] (рис. 11).

Тот же подход, но с еще более откровенной тягой к уплощению как самого портала, так и орнаментов проявился в творчестве мастеров, возводивших на закате власти анийских Багратидов купольную церковь монастыря Цахац-кар (1041). Полосу, традиционно занимаемую сандриком, заполняет орнамент в виде сетки диагонального плетения с плодами граната и винограда в каждой ячейке. Тема заимствована из репертуара анийских мастеров, однако она не применялась ими на порталах этого типа [15]. Подобное отношение к форме, но с наполнением всех поверхностей более крупной и коврового характера орнаментальной резьбой, проявлено в оформлении портала монастыря Бхно Нораваик. Храм относится ко времени не позднее 1062 года, когда его восстанавливали. Следует признать, что архитектурная стратиграфия и датировки отдельных частей этого памятника остаются нераскрытыми [17].

Из полутора десятков известных порталов рассматриваемого периода лишь один находится на памятнике Ани. Портал церкви Спасителя, построенной князем Аплгарипом Пахлавун в 1035 [18], подобен другим однотипным только своей конструктивной структурой. Его особо монументальный характер обусловлен как размерами, так и крупным масштабом форм, и контрастным их сочетанием между собой (рис. 12).

Еще более мощной представлена плита сандрика и карниза. При этом ни элементы рамы, ни сандрик не выглядят так, как с античных времен это было принято. Вместо гладких ступеней профиля рамы присутствует сплошная профилировка. Понимание трехступенчатой структуры этой формы достигается трижды повторенным набором профилей. Аналогично устроенная над рамой верхняя плита не соответствует своими формами традиционному сандрику и карнизу. Теперь и здесь присутствует активная профилировка, и это размывает границу между частями портала. Наконец, благодаря такой активной проработке деталей, этот портал выделяется на фоне аркатуры, плавно огибающей многогранный объем здания.

Проведенный обзор порталов, типологически и стилистически принадлежащих творчеству мастеров армянской столицы, показал отсутствие единого ориентира и прямолинейного развития идей. Мастера использовали модели конца X – начала XI века, интерпретируя их в самом различном ключе. Фантазия и комбинаторика ограниченного числа композиций и структурных элементов в отдельных случаях обеспечивали рождение типологических новшеств и выразительных образов, наиболее яркими среди которых оказались порталы церкви в крепости Амберд и церкви Спасителя в Ани. Однако, как часто это бывало, ни один из этих двух, самых монументальных порталов, не послужил основой дальнейшего развития формотворчества.



> Рис. 10. Кюмбет Килисе у Карса. Портал. Фото А. Казаряна. 2006



Литература

1. Казарян, А. Ю. Порталы храмов Ани конца X – начала XI века. Рождение новой типологии // Проект Байкал. – 2024. – № 81. – С. 187–193. – DOI: <https://doi.org/10.51461/issn.2309-3072/81.2409>
2. Казарян, А. Ю. Новации в типологии храмов столичной школы армянской архитектуры эпохи Багратидов // Византийский временник. – 2023. – Т. 107. – С. 243–259 – URL: <http://www.vremennik.biz/opus/bb/107/59061> (дата обращения: 17.10.2024)
3. Халпахчян, О. Х. Архитектурные ансамбли Армении. – Москва : Искусство, 1980. – 490 с. : ил.
4. Матевосян, К. А. Страницы истории Ани-Ширака (Անի-Շիրակի պատմության էջեր). – Ереван : Святой Эчмиадзин, 2010. – 294 с.
5. Азатян, Ш. Р. Порталы в монументальной архитектуре Армении IV–XIV вв. – Ереван : Советакан грох, 1987. – 56 с. : 146 табл.
6. Токарский, Н. М. По страницам истории армянской архитектуры. – Ереван : Айастан, 1973. – 85 с. : ил. – С. 23–50.
7. Kazaryan, A. The Architecture of Hořomos Monastery // Hořomos Monastery: Art and History / Ed. by E. Vardanyan. – Paris: ACHCByz, 2015. – P. 55–205.
8. Totoyan-Baladian, A. Karmirvank', le couvent Rouge // Revue des études arméniennes. – Т. 30. – 2005–2007. – P. 301–337.
9. Cuneo, P. Architettura Armena dal quarto al diciannovesimo secolo / Con testi e contribute di T. Breccia Fratadocchi, M. Hasrat'yan, M.A. Lala Comneno, A. Zarian. – Roma: De Luca Editore, 1988. – Vol. 1–2. – 926 p.
10. Тораманян, Т. Материалы по истории армянской архитектуры (Դյուրբեր Իսկական ճարտարապետության պատմության). – Т. 2. – Ереван : изд-во Академии наук Армянской ССР, 1948. – 307 с.
11. Якобсон, А. Л. Храм в с. Байсыз в Армении // Архитектурное наследство. – 1985. – Вып. 33. – С. 103–106.
12. Donabédian P. L'Éclatante couronne de Saint-Serge: Le monastère de Xckökn' [Khätzkonq] et le dôme en ombrelle dans l'architecture médiévale // Revue des études arméniennes. – 2018–2019. – Т. 38. – P. 195–355.
13. Thierry J.M. A propos de quelques monuments chrétien de vilayet de Kars (Turquie) // Revue des études arméniennes. – 1966. – Т. 3. – P. 73–90.
14. Sağır G. Kars'ta Bir Ermeni Kilisesi: «Kumbet Kilise» // Anadolu Kültürlerinde süreklilik ve değişim Dr. A. Mine Kadiroğluna armağan / Eds. by A.Ceren Erel, Bülent İşler, Nilüfer Peker, Güner Sağır. İstanbul : Privat ed., 2011. P. 481–504.
15. Казарян, А. Ю. Цитирование античности : порталы эллинистического типа в армянской архитектуре XI века // Даниловские чтения. Античность – Средневековье – Ренессанс : сборник статей и материалов. – Москва : Новое литературное обозрение, 2018. – С. 151–169.
16. Kazaryan A. 'Domed Peripteros' of Marmashen Monastery. Revisiting the Question of Armenian Medieval 'Renaissance' // Cahiers Archéologique. – 2018. – Т. 57. – P. 55–73.
17. Rapti I. Art from another Byzantium. The Sculptural Decoration of Bghno Noravank' // Identity and the Other in Byzantium. Papers from the 4th international Sevgi Gönul Symposium, İstanbul, 23–25 June 2016 / Eds. K. Durak, I. Jevtic. – İstanbul, 2019. – P. 245–268.
18. Kazaryan A., Özkaya İ.Y. and Pontioğlu A. The Church of Surb Prkich in Ani (1035). Part 1: History and Historiography — Architectural Plan – Excavations of 2012 and Starting of Conservation // RIHA Journal 0144, 15 November 2016. – URL: <https://journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/rihajournal/article/view/70195> (дата обращения: 17.10.2024).

References

- Azatyán, Sh. (1987). *Portaly v monumentalnoy arkhitekture Armenii* [Portals in the monumental architecture of Armenia]. Yerevan: Sovetakan Grogh.
- Cuneo, P. (1988). *Architettura Armena dal quarto al diciannovesimo secolo* (T. Breccia Fratadocchi, M. Hasrat'yan, M. A. Lala Comneno, & A. Zarian, Eds.) (Vol. 1–2). Roma: De Luca Publ.
- Donabédian, P. (2018–2019). L'Éclatante couronne de Saint-Serge: Le monastère de Xckökn' [Khätzkonq] et le dôme en ombrelle dans l'architecture médiévale. *Revue des études arméniennes*, 38, 195–355.
- Kazaryan, A. (2015). The Architecture of Hořomos Monastery. In E. Vardanyan (Ed.), *Hořomos Monastery: Art and History* (pp. 55–205). Paris: ACHCByz.
- Kazaryan, A. Yu. (2017). Tsitirovanie antichnosti. Portaly ellinisticheskogo tipa v armianskoï arkhitekture XI veka [Citation of antiquity. Portals of the Hellenistic type in the 11th-century Armenian architecture]. In *Danilovskie chteniia. Sbornik dokladov* [Danilov readings. Collection of reports] (pp. 151–169). Moscow: RGGU Publ.
- Kazaryan, A. (2018). 'Domed Peripteros' of Marmashen Monastery. Revisiting the Question of Armenian Medieval 'Renaissance'. *Cahiers Archéologique*, 57, 55–73.
- Kazaryan, A. Yu. (2023). Novatsii v tipologii khramov stolichnoy shkoly armyanskoy arkhitektury epokhi Bagratidov [Innovations in the Typology of the Metropolitan School of Armenian Architecture of the Bagratid Period]. *Vizantiyskiy Vremennik*, 107, 243–259. Retrieved October 17, 2024, from <http://www.vremennik.biz/opus/bb/107/59061>
- Kazaryan, A. (2024). Portals of Ani churches of the late 10th – early 11th centuries: Springing of a new typology. *Project Baikal*, 21(81), 187–193. <https://doi.org/10.51461/issn.2309-3072/81.2409>
- Kazaryan, A., Özkaya, İ. Y., & Pontioğlu, A. (2016). The Church of Surb Prkich in Ani (1035). Part 1. History and Historiography – Architectural Plan – Excavations of 2012 and Starting of Conservation. *RIHA Journal* 0144. Retrieved October 17, 2024, from <https://journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/rihajournal/article/view/70195>
- Khalpakhchian, O. Kh. (1980). *Arkhitekturnye ansambli Armenii* [Architectural ensembles of Armenia]. Moscow: Iskuststvo.
- Matevosyan, K. A. (2010). *Ani-Shiraki patmutyan ejer* [The pages of the history of Ani-Shirak]. Yerevan: Holly Etchmiadzin.
- Rapti, I. (2019). Art from another Byzantium. The Sculptural Decoration of Bghno Noravank'. In K. Durak & I. Jevtic (Eds.), *Identity and the Other in Byzantium. Papers from the 4th international Sevgi Gönul Symposium, İstanbul, 23–25 June 2016* (pp. 245–268). İstanbul.
- Sağır, G. (2011). Kars'ta Bir Ermeni Kilisesi: «Kumbet Kilise» [An Armenian church in Kars: «Kumbet Kilise»]. In A. Ceren Erel, Bülent İşler, Nilüfer Peker, & Güner Sağır (Eds.), *Anadolu Kültürlerinde süreklilik ve değişim Dr. A. Mine Kadiroğluna armağan* (pp. 481–504). İstanbul: Privat ed.
- Thierry, J. M. (1966). A propos de quelques monuments chrétien de vilayet de Kars (Turquie). *Revue des études arméniennes*, 3, 73–90.
- Tokarskiy, N. M. (1973). Arkhitektura zamka Anberd [Architecture of Anberd Castle]. In *On the pages of Armenian architecture* (pp. 23–50). Yerevan: Hayastan.
- Toramanyan, T. (1948). *Nyuter haykakan tchartarapetutyan patmutyan* [Materials on the history of Armenian architecture] (Vol. 2). Yerevan: Armenian SSR Academy of Sciences.
- Totoyan-Baladian, A. (2005–2007). Karmirvank', le couvent Rouge. In *Revue des études arméniennes* (Vol. 30, pp. 301–337).
- Yakobson, A. L. (1985). Khrām v s. Baysyz v Armenii [The church in the village Baysyz in Armenia]. *Architectural Heritage*, 33, 103–106.